

Bruxelles, 19 decembrie 2019
(OR. en)

15272/19

ENV 1041
AGRI 629
DEVGEN 253
PI 159
FORETS 70
ONU 147
PECHE 565
RECH 531

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Pregătirea cadrului global post-2020 pentru biodiversitate – Convenția privind diversitatea biologică (CBD) – Concluziile Consiliului

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului privind pregătirea cadrului global post-2020 pentru biodiversitate – Convenția privind diversitatea biologică (CBD), astfel cum au fost adoptate de Consiliu în cadrul celei de a 3741-a reuniuni a sale, care a avut loc la 19 decembrie 2019.

**Pregătirea cadrului global post-2020 pentru biodiversitate
Convenția privind diversitatea biologică (CBD)**

– Concluziile Consiliului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

REAMINTIND:

Decizia nr. 1386/2013 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 noiembrie 2013 privind un Program general al Uniunii de acțiune pentru mediu până în 2020 „O viață bună, în limitele planetei noastre”;

Concluziile celei de a paisprezecea reuniuni a Conferinței părților la Convenția privind diversitatea biologică (CBD), inclusiv angajamentul asumat de părți în cadrul dezbaterii la nivel înalt;

Concluziile Raportului de evaluare globală privind biodiversitatea și serviciile ecosistemice, elaborat în 2019 de Platforma interguvernamentală științifico-politică privind biodiversitatea și serviciile ecosistemice (IPBES), în care se atrage atenția asupra faptului că natura este în scădere la nivel mondial într-un ritm fără precedent în istoria omenirii și că rata de dispariție a speciilor se accelerează, cu efecte grave asupra bunurilor și serviciilor furnizate de natură și pentru persoanele din întreaga lume;

Noua Agendă strategică 2019-2024, adoptată de Consiliul European, în care se insistă asupra nevoii urgente de a construi o Europă neutră din punctul de vedere al impactului asupra climei, verde și echitabilă din punct de vedere social, care să țină seama de circumstanțele naționale și să se angajeze să fie un vârf de lance în eforturile de combatere a declinului biodiversității și de conservare a sistemelor ecologice, inclusiv a oceanelor;

Concluziile Consiliului privind:

- „Diplomația în domeniul climei”¹;
- „Progresele înregistrate în punerea în aplicare a Strategiei UE pentru păduri și un nou cadru strategic pentru păduri”²;
- „Mai multă circularitate – Tranziția la o societate durabilă”³, care subliniază că economia circulară este un instrument eficace de abordare a factorilor determinanți și a cauzelor profunde ale declinului biodiversității;
- „Al 8-lea program de acțiune pentru mediu – Cum să schimbăm împreună tendințele”⁴;
- „Pregătiri pentru reuniunile Convenției-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC) (Santiago de Chile, Chile, 2-13 decembrie 2019)”⁵;
- „O bioeconomie durabilă pentru Europa: consolidarea legăturilor dintre economie, societate și mediu”⁶;
- „Intensificarea acțiunii UE pentru protejarea și refacerea pădurilor la nivel mondial”⁷;
- „Oceanele și mările”⁸;

RECONFIRMÂND faptul că UE și statele sale membre se angajează ferm să pună în aplicare pe deplin și în timp util CBD și protocoalele acesteia⁹;

LUÂND ACT DE Comunicarea Comisiei privind Pactul ecologic european, inclusiv de intenția de a adopta o strategie în domeniul biodiversității pentru 2030, pentru ca UE să devină neutră din punctul de vedere al impactului asupra climei, pentru a proteja și a consolida biodiversitatea, pentru a îmbunătăți sănătatea cetățenilor, precum și pentru a asigura durabilitatea și circularitatea economiei noastre;

¹ Documentul 6153/19.

² Documentul 8609/19.

³ Documentul 12791/19.

⁴ Documentul 12795/19.

⁵ Documentul 12796/19, referitor la reuniunile CCONUSC, care, în urma evenimentelor care au avut loc după adoptarea concluziilor, au fost transferate la Madrid, în Spania.

⁶ Documentul 14594/19.

⁷ Documentul 15151/19.

⁸ Documentul 14249/19.

⁹ Protocolul de la Nagoya referitor la accesul la resursele genetice și distribuirea corectă și echitabilă a beneficiilor care rezultă din utilizarea acestora; Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea și Protocolul adițional Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea prejudiciului, la Protocolul de la Cartagena.

NECESITATEA URGENTĂ A UNOR ACȚIUNI CONSOLIDATE LA NIVEL MONDIAL

1. ÎȘI EXPRIMĂ PROFUNDA ÎNGRIJORARE cu privire la rata mondială a declinului biodiversității, care este fără precedent în istoria omenirii și constituie o amenințare directă și existențială pentru viața și bunăstarea oamenilor; SUBLINIAZĂ nevoia de a acționa urgent la nivel mondial pentru a combate declinul biodiversității și pentru a consolida în mod semnificativ punerea în aplicare, la toate nivelurile, a CBD, întrucât în lume se constată deja efecte devastatoare, cum ar fi degradarea terenurilor, a oceanelor, a apelor dulci și a pădurilor, defrișarea și deșertificarea, din cauza factorilor umani multipli și adesea interdependenți, cum ar fi schimbările survenite în ceea ce privește utilizarea terenurilor și a mărilor, exploatarea resurselor naturale, schimbările climatice, poluarea și speciile alogene invazive;
2. ESTE PROFUND ALARMAT de rezultatele Raportului de evaluare privind degradarea și regenerarea solului și de Raportul de evaluare globală privind biodiversitatea și serviciile ecosistemice publicat de Platforma interguvernamentală științifico-politică privind biodiversitatea și serviciile ecosistemice (IPBES), precum și de rapoartele publicate în 2018 și în 2019 de Grupul interguvernamental privind schimbările climatice (IPCC), remarcând convergența puternică a acestora în ceea ce privește necesitatea unei schimbări urgente și transformatoare; în acest sens IA ACT CU PROFUNDĂ ÎNGRIJORARE de starea alarmantă a naturii, cu aproximativ un milion de specii în pericol de dispariție, de implicațiile extinse ale degradării ecosistemelor, în special defrișările, degradarea pădurilor și a zonelor umede, și de repercusiunile grave ale schimbărilor climatice persistente, care se manifestă, printre altele, prin acidificarea oceanelor, cu efecte negative asupra comunităților și ecosistemelor marine și costiere și asupra economiei maritime;
3. REGRETĂ PROFUND că, în pofida intensificării eforturilor, lumea, inclusiv UE și statele sale membre, nu este pe cale să îndeplinească majoritatea obiectivelor de la Aichi în materie de biodiversitate și că ambiția și acțiunile noastre actuale sunt insuficiente pentru concretizarea Viziunii asupra biodiversității pentru 2050;

4. REAFIRMĂ faptul că UE și statele sale membre vor conduce și vor intensifica eforturile de combatere a declinului biodiversității și vor contribui în mod substanțial la adoptarea unui cadru global post-2020 pentru biodiversitate ambițios și realist, prevăzut cu obiective și indicatori pe cât posibil măsurabili; SUBLINIAZĂ necesitatea urgentă a unei schimbări transformatoare pentru realizarea Viziunii pentru 2050, pentru protejarea și îmbunătățirea stării biodiversității și a serviciilor ecosistemice la toate nivelurile, pentru consolidarea rezilienței ecosistemelor, a conectivității și a regenerării ecologice, precum și pentru evitarea degradării ecosistemelor;
5. În contextul cadrului global post-2020 pentru biodiversitate, ÎȘI MENȚINE PE DEPLIN ANGAJAMENTUL de a consolida sinergiile și sprijinul reciproc între acordurile multilaterale de mediu legate de biodiversitate (AMM) și cadrele și organizațiile relevante, cum ar fi convențiile de la Rio (CCONUSC, UNCBD și UNCCD), Programul Națiunilor Unite pentru Mediu (UNEP), Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (FAO), Organizația Mondială a Comerțului (OMC), Forumul Națiunilor Unite pentru păduri (UNFF), Organizația Mondială a Sănătății (OMS), Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre, cadrul privind gestionarea substanțelor chimice (SAICM), Noua agendă urbană a ONU, Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării (UNCLOS) și Agenda 2030 și obiectivele sale de dezvoltare durabilă (ODD);
6. ÎNCURAJEAZĂ UE și statele sale membre să aibă în vedere participarea la inițiative mondiale relevante destinate consolidării conștiinței și ambiției la nivel politic în vederea protejării biodiversității, ca de exemplu coaliții foarte ambițioase, să pună urgent în aplicare angajamentele existente și să își asume noi angajamente și, în acest fel, să își intensifice acțiunile de combatere a declinului biodiversității și de inversare a procesului de degradare a ecosistemelor contribuind astfel și la Deceniul Națiunilor Unite pentru refacerea ecosistemelor;

7. SUBLINIAZĂ că eforturile de îndeplinire a Agendei 2030 și a ODD-urilor aferente, precum și cele de combatere a declinului biodiversității se află într-o relație de strânsă interdependență și se consolidează reciproc; SUBLINIAZĂ CU ÎNGRIJORARE faptul că, potrivit Raportului din 2019 privind dezvoltarea durabilă la nivel mondial, ODD-urile legate de biodiversitate nr. 14 („viața subacvatică”) și nr. 15 („viața terestră”) se numără printre obiectivele care indică o tendință negativă pe termen lung; ACCENTUEAZĂ faptul că dacă în continuare nu se iau măsuri în vederea combaterii declinului biodiversității, costurile legate de funcționarea ecosistemelor, de mediu, de zonele umede, de mări și oceane, de bunăstarea oamenilor, de securitatea apei și de securitatea alimentară vor crește în mod semnificativ, lucru care, la rândul său, va amenința grav realizarea multor ODD-uri;
8. REAFIRMĂ importanța abordării precaute, incluse în Declarația de la Rio privind mediul și dezvoltarea, pentru CBD și protocoalele acesteia; SALUTĂ lucrările realizate în temeiul Protocolului de la Cartagena, în special în ceea ce privește evaluarea riscurilor potențiale asociate biotehnologiilor; în plus, SALUTĂ lucrările desfășurate în temeiul Protocolului de la Nagoya și INVITĂ toate părțile la protocol să își intensifice eforturile pentru ca Protocolul de la Nagoya să devină pe deplin operațional;
9. SUBLINIAZĂ că biodiversitatea și ecosistemele sănătoase, precum și serviciile acestora, sprijină exercitarea deplină a drepturilor omului;
10. SUBLINIAZĂ nevoia urgentă de a combate în mod eficient infracțiunile împotriva mediului și a speciilor sălbatice;

INTENSIFICAREA ACȚIUNILOR ȘI AMBIȚIILOR UE ȘI ALE STATELOR SALE MEMBRE

11. ÎNDEAMNĂ UE și statele sale membre să abordeze simultan factorii direcți și indirecti ai declinului biodiversității, prin stabilirea de obiective, ținte și măsuri de punere în aplicare ambițioase, realiste și, pe cât posibil, măsurabile;

12. SOLICITĂ Comisiei Europene să elaboreze fără întârziere, ca element central al Pactului ecologic european, o strategie a UE în domeniul biodiversității pentru 2030 ambițioasă, realistă și coerentă care să vizeze atât factorii direcți, cât și factorii indirecți ai declinului biodiversității și ai degradării ecosistemelor, să conțină obiective în materie de conservare a habitatelor și speciilor și să aplice principiul precauției și abordarea ecosistemică; SOLICITĂ, de asemenea, Comisiei Europene să aibă în vedere alte măsuri de reglementare și de altă natură relevante pentru biodiversitate, ecosisteme sănătoase și serviciile acestora; ținând seama de concluziile care vor fi prezentate în viitoarea Strategie a UE în domeniul biodiversității pentru 2030;
13. ÎNDEAMNĂ UE și statele sale membre să integreze pe deplin biodiversitatea în toate politicile europene și naționale sectoriale, transsectoriale și globale relevante, în special în domenii precum clima, comerțul, industria, turismul, agricultura, alimentația, silvicultura, pescuitul, acvacultura, afacerile maritime, energia, mineritul, transporturile, infrastructura, sănătatea, cooperarea pentru dezvoltare, cercetarea și inovarea, economia și finanțele, de exemplu prin elaborarea de planuri de acțiune sectoriale pentru biodiversitate în aceste sectoare; în acest context, SUBLINIAZĂ necesitatea de a asigura o finanțare adecvată și coerentă pentru biodiversitate;
14. SOLICITĂ integrarea deplină, efectivă și coerentă a biodiversității mai ales în conceperea și punerea în aplicare a noului cadru financiar multianual (CFM) 2021-2027, precum și în politicile viitoare, cum ar fi cel de al 8-lea Program de acțiune pentru mediu (PAM), Pactul climatic, planul de acțiune pentru economia circulară, strategia privind „poluarea zero” și strategia „de la fermă la consumator”, noua politică agricolă comună și politica comună în domeniul pescuitului;
15. SUBLINIAZĂ că este important ca UE și statele sale membre să elaboreze, să adapteze sau să adopte strategii și planuri de acțiune naționale privind biodiversitatea, prevăzute cu calendare clare, pentru a contribui la punerea în aplicare și la realizarea cadrului global post-2020 pentru biodiversitate; SUBLINIAZĂ că este necesară asumarea de urgență a unor angajamente suplimentare în ceea ce privește combaterea declinului biodiversității, protejarea și refacerea ecosistemelor terestre, marine, de apă dulce și din zonele umede, atât în interiorul, cât și în afara zonelor protejate, precum și în ceea ce privește punerea în aplicare pe deplin a legislației UE privind natura; RECUNOAȘTE că este necesară promovarea infrastructurii verzi și albastre, a soluțiilor bazate pe natură prielnice biodiversității și a utilizării durabile a solului, a pădurilor, a oceanelor și a altor resurse naturale;

16. SUBLINIAZĂ interdependența provocărilor de mediu, sociale, culturale și economice; EVIDENȚIAZĂ faptul că soluțiile bazate pe natură joacă un rol important în soluționarea unor provocări mondiale în domenii precum declinul biodiversității și degradarea ecosistemelor, sărăcia, foametea, sănătatea, deficitul de apă și seceta, disparitatea de gen, reducerea riscurilor de dezastre și schimbările climatice;
17. ACCENTUEAZĂ nevoia de soluții bazate pe natură care să vină în sprijinul protecției, refacerii și utilizării durabile a biodiversității, precum și al atenuării schimbărilor climatice și al adaptării la acestea, după cum se indică în rapoarte speciale recente ale IPCC, în cadrul dezvoltării ulterioare de politici ale UE privind clima conforme cu obiectivul Acordului de la Paris de a continua eforturile de limitare a creșterii temperaturii la 1,5 °C peste nivelurile preindustriale;
18. EVIDENȚIAZĂ necesitatea de a integra costurile și beneficiile biodiversității de-a lungul întregului lanț valoric și în contabilitatea națională pentru a se realiza o tranziție către un impact pozitiv net al activității economice asupra biodiversității și pentru mobilizarea sectorului privat astfel încât să producă rezultate în materie de biodiversitate; SUBLINIAZĂ necesitatea de a asigura durabilitatea consumului, a comerțului și a producției și de a reduce în mod semnificativ amprenta ecologică a UE la toate nivelurile; În acest sens, EVIDENȚIAZĂ rolul economiei circulare și SOLICITĂ UE și statelor sale membre să sprijine o tranziție verde rapidă, favorabilă incluziunii și justă;
19. SUBLINIAZĂ că este importantă consolidarea eficienței, a raportului cost-eficacitate, a integrării și a sinergiilor resurselor disponibile, precum și mobilizarea de resurse noi și suplimentare din toate sursele (financiare, umane, tehnice și instituționale) pentru biodiversitate; ACCENTUEAZĂ faptul că este necesar să se asigure compatibilitatea tuturor fluxurilor financiare relevante cu biodiversitatea, pentru a se evita un impact negativ asupra biodiversității și, pe cât posibil, pentru a se obține beneficii conexe;
20. RECUNOAȘTE importanța realimentării cu succes a Fondului Global de Mediu (GEF7) și SUBLINIAZĂ necesitatea unui sprijin continuu din partea GEF pentru punerea în aplicare a cadrului global post-2020 pentru biodiversitate;

21. SUBLINIAZĂ angajamentul său de a obține, până în 2020, un instrument internațional ambițios, obligatoriu din punct de vedere juridic, în cadrul Convenției Națiunilor Unite asupra dreptului mării privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice marine în zonele din afara jurisdicțiilor naționale (BBNJ); REAFIRMĂ necesitatea punerii în aplicare efective și depline a angajamentelor și proceselor relevante existente în materie de biodiversitate marină și costieră;

22. SE ANGAJEAZĂ:

- să reprezinte un exemplu de urmat și să contribuie în mod substanțial la adoptarea unui cadru global post-2020 pentru biodiversitate ambițios și realist, care să includă obiective și indicatori pe cât posibil măsurabili, inclusiv o misiune, în scopul combaterii declinului biodiversității și al refacerii biodiversității până în 2030;
- să integreze biodiversitatea în toate politicile relevante ale UE, de exemplu noua politică agricolă comună (PAC);
- să depună eforturi pentru a asigura o legătură clară între Viziunea pentru 2050, Misiunea pentru 2030 și unul sau câteva dintre obiectivele globale, obiectivele intermediare, scopurile și țintele posibile;
- să îmbunătățească punerea în aplicare, integrarea și luarea în considerare a acțiunilor pentru biodiversitate în planurile și politicile relevante și să sublinieze, de asemenea, rolul principal al strategiilor și planurilor de acțiune naționale privind biodiversitatea în acest context;
- să consolideze reexaminarea periodică a punerii în aplicare a politicilor, acțiunilor și angajamentelor în materie de natură și biodiversitate, precum și a asumării răspunderii pentru acestea, în vederea îmbunătățirii regulate a eficacității acestora și a creșterii nivelului lor de ambiție, atunci când este necesar;
- să consolideze și să stabilească acțiuni, precum și să contribuie la adoptarea unor obiective concrete măsurabile pentru a aborda în mod eficace factorii direcți și indirecti ai declinului biodiversității, astfel cum au fost identificați în Raportul de evaluare globală al IPBES privind biodiversitatea și serviciile ecosistemice;
- să colaboreze cu toate părțile, părțile interesate, populațiile indigene și comunitățile locale, precum și cu femeile, tineretul, mediul științific și mediul de afaceri, pentru a obține un rezultat pozitiv în cadrul COP15 la CBD și ulterior, care să răspundă provocărilor evidențiate în Raportul de evaluare globală al IPBES din 2019 privind biodiversitatea și serviciile ecosistemice;

- să promoveze buna guvernare pentru integrarea biodiversității în toate sectoarele relevante, inclusiv prin încurajarea participării publicului la procesele de luare a deciziilor și prin îmbunătățirea eficacității accesului la justiție;
- să întreprindă acțiuni concrete pentru a stopa declinul polenizatorilor;
- să extindă acoperirea la nivelul UE, după caz, a zonelor protejate și a altor măsuri eficiente de conservare bazate pe zonă, precum și să consolideze și să îmbunătățească eficiența gestionării acestora și să promoveze măsuri privind conectivitatea ecosistemelor și refacerea ecologică;
- să conserve biodiversitatea, să utilizeze în mod durabil componentele acesteia și să partajeze în mod corect și echitabil beneficiile rezultate din utilizarea resurselor genetice, inclusiv printr-un acces adecvat la resursele genetice, în conformitate cu CBD și cu protocoalele acesteia, precum și cu Tratatul internațional privind resursele fitogenetice pentru alimentație și agricultură (ITPGRFA);
- să amplifice cercetarea și inovarea pentru natură și biodiversitate, să respecte abordarea precaută și să promoveze cooperarea științifică, tehnologică și economică, inclusiv în ceea ce privește refacerea și gestionarea ecosistemelor, precum și să continue să promoveze acțiuni împotriva speciilor alogene invazive în Europa și în întreaga lume;
- să îmbunătățească sistemele și tehnologiile de monitorizare, inclusiv prin utilizarea de noi surse de date pentru a îmbunătăți calitatea, promptitudinea și comparabilitatea datelor cuprinzătoare privind biodiversitatea;
- să accelereze aplicarea și concretizarea unor soluții bazate pe natură care să vină în sprijinul conservării, refacerii și utilizării durabile a biodiversității, pentru a aborda provocări mondiale în domenii precum declinul biodiversității, schimbările climatice, poluarea, speciile alogene invazive, degradarea terenurilor, reducerea riscurilor de dezastre, securitatea alimentară și a apei, sănătatea umană și eradicarea sărăciei;
- să consolideze și să accelereze tranziția către o economie eficientă din punctul de vedere al utilizării resurselor, sigură, circulară și neutră din punctul de vedere al impactului asupra climei, care să protejeze și să refacă totodată biodiversitatea și serviciile ecosistemice;
- să consolideze și să intensifice puternic eforturile de integrare a biodiversității în toate sectoarele, inclusiv prin eventuale obiective sectoriale specifice și măsurabile, și să consolideze eforturile de eliminare a subvențiilor cu un impact dăunător asupra biodiversității;

- să încorporeze valoarea biodiversității și să evite efectele negative asupra biodiversității de-a lungul întregului lanț valoric, inclusiv în producție, comerț și consum;
- să îmbunătățească eficiența și eficacitatea utilizării și mobilizării resurselor (financiare, umane, tehnice și instituționale) din toate sursele pentru biodiversitate, precum și să asigure conformitatea fluxurilor financiare interne și internaționale, inclusiv în domeniul achizițiilor publice, cu cadrul global post-2020 pentru biodiversitate;
- să se asigure că politicile externe ale UE, inclusiv politica comercială, sunt în conformitate cu angajamentele UE în materie de biodiversitate;
- să ia măsurile necesare pentru a combate în mod eficace infracțiunile împotriva speciilor sălbatice, inclusiv pentru a combate uciderea ilegală a speciilor periclitare și comerțul cu acestea;
- să colaboreze cu sectorul privat pentru a mobiliza și a spori investițiile private pentru biodiversitate în conformitate cu obiectivele CBD, încurajând întreprinderile să evalueze și să reducă impactul lor negativ asupra biodiversității, să integreze biodiversitatea în activitățile lor și să își asume angajamente în ceea ce privește „Planul de acțiune pentru natură și oameni – de la Sharm El-Sheikh la Kunming”;
- să își asume unul sau mai multe angajamente voluntare individuale și/sau comune la nivelul UE în cadrul celei de a 75-a sesiuni a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite din septembrie 2020 sau cu ocazia COP 15 la CBD, pentru a contribui la un cadru global post-2020 pentru biodiversitate eficace și de succes, prin abordarea factorilor care cauzează declinul biodiversității, identificați în evaluarea globală a IPBES din 2019;
- să revină asupra acestei chestiuni, în vederea adoptării unui mandat pentru negocierile care vor conduce la adoptarea unui cadru global post-2020 pentru biodiversitate în cadrul COP 15 la CBD.
